

1935-09-17

AFSENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

MODTAGER

Wassily Kandinsky

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Tysk

Generel kommentar:  
Brevet knytter sig til tidsskriftet "konkretion", 15. september 1935, nr. 1. Nummeret indeholder teksten "to retninger" af Wassily Kandinsky. Teksten omtales som vedlagt (anbei) sammen med første nummer af "konkretion" i dette brev fra Bjerke-Petersen. Brevet er en del af en korrespondance. Kandinsky svarer d. 11. oktober 1935 på dette brev fra Bjerke-Petersen (se Kandinskys brev i kildesamlingen her).

Afsendersted:  
København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):  
Brevhoved f.o. på brevet: Konkretion skandinavisk tidsskrift for kunsten af i dag  
red.: højbroplads 15 3, kbhvn. k  
redaktør: vilh. bjerke-petersen

Arkivplacering:  
Fonds Kandinsky. Bibliotheque Kandinsky, Centre Pompidou, Paris.

DOKUMENTINDHOLD

Tidsskriftet "konkretion"; Abstrakt og surrealistisk kunst.

TRANSSKRIFTION

[Med fremmed håndskrift, evt. Wassily Kandinskys håndskrift:] Antw -  
[Streg]  
11.10.35

[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] d. 17 - 9 - 35

sehr geehrter herr kandinsky,

ich glaube ich habe ihre brief noch nicht beantwortet, entschuldigen sie bitte vielmals. ich habe so seh zu tun gehabt.

ich danke bestens für den artikel, es hat uns [ord overstreget] alle gefreut, und ich bin ihnen sehr dankbar für ihre grosse freundlichkeit und interesse für unsere zeitschrift.

sie haben mir gefragt welches programm meine zeitschrift haben will. ich kann dazu antworten das es hier im norden zwei richtungen gibts 1) die abstrakten 2) die surrealisten, doch sind die surrealisten hier alle mehr abstrakt [understreget] eingestelt als die französichen. wir arbeiten hier gut zusammen und finden in unsere bestrebungen viele gemeinsamen ziele. eigentlich sehen wir nich so grosse unterschiede im inhalt - nur in der form.

beide richtungen sind im zeitschrift representiert.

mein buch wird etwas verspätet - kommt erst einmal im neujahr. ich werde ihnen sicher den deutschen text des abschnittes über ihre kunst schicken.

kan ich noch eine weile die fotos behalten, vielleicht eine monat?

heute schicke ich nr. 1 der zeitschrift: "konkretion".

ich danke noch vielmals für die fotos und für den artikel. um noch mehere beiträge kan ich wohl nicht biden. ich bin auch sehr zufrieden - aber sie wissen natürlich das ich immer gerne etwas haben wil - das ist schwierig hier zu schaffen.

mit den besten grüssen ihr ergebener

vilh. bjerke-petersen.

anbei: "zwei richtungen"